**Zeitschrift:** Das Werk : Architektur und Kunst = L'oeuvre : architecture et art

**Band:** 48 (1961)

**Heft:** 11: Wohnen : naive Kunst

Werbung

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF: 28.11.2025** 

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

# Spannteppiche

nach der neuen amerikanischen Smoothedge-Methode

# verlegen

Bis jetzt wurden auf der ganzen Welt viele Millionen Quadratmeter Spannteppiche nach SMOOTHEDGE verlegt. Bei der SMOOTHEDGE-Methode sieht man keine Löcher, keine Falten. Wundervoll plan, glatt, fugenund zeichenlos liegt der Spanntep-







Zürich, Theaterstraße 12 Telephon (051) 24 17 25 pich da. SMOOTHEDGE ist die Lösung, welche Ihnen noch nach Jahren Freude bereiten wird.

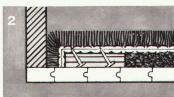
Das Geheimnis ist die SMOOTH-EDGE-Leiste. Selbst schwierige Winkel, Ecken, Rundungen, Treppen usw. werden mit ihr gemeistert.

Die SMOOTHED GE-Leiste läßt sich überall anbringen: auf Holzböden das vorgenagelte Modell; auf Beton-, Marmor-, Klinker-, Kacheln-, Lino- und andern steinharten Böden wird das Standardmodell mit Spezialleim aufgeklebt. Es müssen also keine Löcher gebohrt oder Holzleisten versenkt werden.

#### Zu den Abbildungen 1 und 2:

Nach dem Spannen und Einhängen wird der Überschuß der Wand entlang abgeschnitten und der vorstehende Rest in die schmale Lücke zwischen Wand und Leiste gepreßt.





Auf diese Weise erzielen wir einen absolut saubern Abschluß, so sauber, daß auch keine Staubleiste mehr notwendig ist.

Jedes gute Fachgeschäft übernimmt das Verlegen nach der SMOOTHEDGE-Methode.

Drei in der Schweiz wohlbekannte Teppichhäuser bürgen mit ihrem Namen für die Güte dieses Systems.

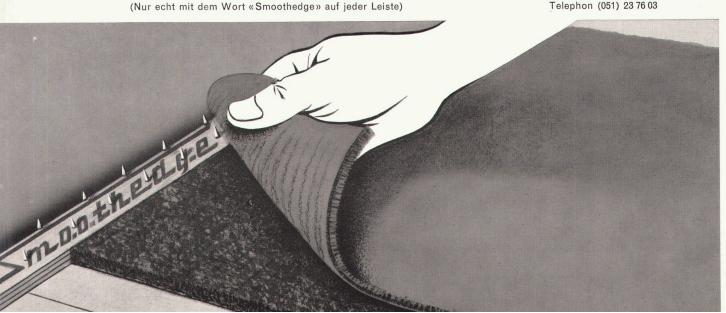


Bern, Thunstraße 7 Telephon (031) 221 44



St. Gallen, Multergasse 14 Telephon (071) 22 15 01

Zürich, Bahnhofstraße 18 Telephon (051) 23 76 03





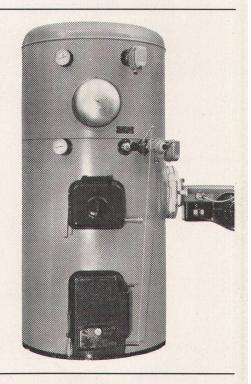
# Das ist der Unterschied im Heizoel-Verbrauch

Bis rund 30% Ölersparnis für Heizung und Warmwasser beim Hoval-Kessel: Das ist die Bilanz der Betriebskosten einer Hoval-Anlage, verglichen mit einem gewöhnlichen Heizkessel, kombiniert mit Boiler, in einer Überbauung mit gleichen Mehrfamilienhäusern.

Der Hoval-Heizkessel ist nicht nur sparsam. Er ist dank der Hoval-Automatik einfach zu bedienen und liefert Sommer und Winter warmes Wasser, so viel Sie wollen! Mehr noch: Im Hoval-Kessel können Sie Öl und feste Brennstoffe, wie Holz und Papierabfälle, ohne Umstellung verfeuern.

Verlangen Sie bitte die Dokumentation über den Hoval-Kessel.

Ing. G. Herzog + Co., Feldmeilen ZH, Telephon 051/731282 Lausanne: Telephon 021/231782 Bern: Telephon 031/94255



Hoval-Kessel

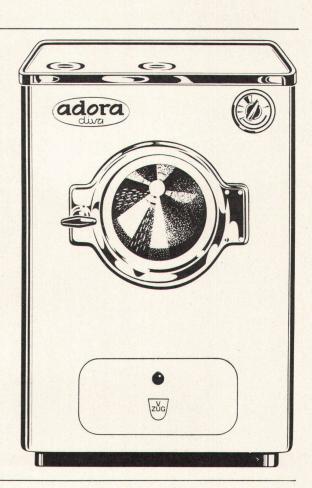
bekannt in ganz Europa

Adora-Diva, die vollautomatische Qualitätswaschmaschine zum vorteilhaften Preis. Ihre bewährten Vorzüge: Schweizer Fabrikat; Einknopfbedienung; schonende Behandlung der Wäsche; Zweibad-Waschverfahren und Durchlaufspülung: hervorragender Wasch- und Spüleffekt; gutes Flottenverhältnis (keine Laugenverdünnung); Fassungsver-

mögen: 3½ bis 4 kg Trockenwäsche; Trommel, Bottich, Boiler, Abdeckung aus Chromnickelstahl-18/8; bei Installation auf mobilen Sockel keine Bodenverankerung nötig, SEV-geprüft — SIH-empfohlen. Adora-Automat (ohne Boiler) Fr. 1875.—. Adora-Diva-Vollautomat (mit Boiler) Fr. 2265.—. Verzinkerei Zug AG, Zug



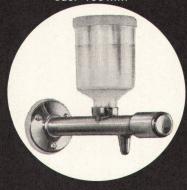
# Adora Diva

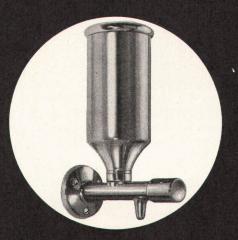


#### «Kongress-Vista»

Seifenspender mit <sup>1</sup>/<sub>4</sub> Liter Inhalt. Behälter aus Plexiglas; Deckel aus Polyäthylen, abschraubbar mittelst Vierkant-Steckschlüssel. Unterteil in Messing verchromt.

Ausladung: 150 mm oder 100 mm



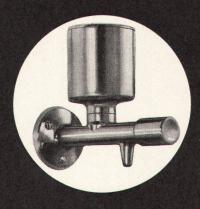


Der Seifenspender Nr. 7970 besitzt einen Inhalt von <sup>1</sup>/<sub>2</sub> Liter. Seit Jahren tausendfach in Betrieb und tadellos bewährt. Deckel mit Bajonettverschluss, oder Schraubdeckel wie «Kongress».

Nr. 7970

#### «Kongress»

Der Seifenspender Modell «Kongress» besitzt einen Inhalt von <sup>1</sup>/<sub>4</sub> Liter.
Der Deckel ist durch Vierkant-Steckschlüssel abschraubbar.



u beziehen durch den sanitären Grosshandel

Nyffenegger & Co. Zürich-Oerlikon, Metallgiesserei + Armaturenfabrik, Tel. 051 46 6477

WHNDER!

Lieferbar in allen Bauhöhen von 30-700 cm und in Bautiefen von 62, 100, 136, 173, 210 mm Gebrüder Zehnder AG, Radiatorenfabrik, Gränichen b/Aarau

Der Name Zehnder auf den Verschlusschrauben der Stahlrohr-Radiatoren

ist das Kennzeichen für ein seit 30 Jahren bewährtes Fabrikat

«Ja, das ist wirklich etwas Praktisches: jetzt kann ich die Wäsche genau nach Beschmutzungsgrad und Wäscheart unterteilen, denn jede Karte steuert ein ganz bestimmtes, individuelles Programm...für Kochwäsche, Buntwäsche, Nylon, Wolle, Windeln, Vorhänge, Berufskleider... schau da: Wolle z. B. hat ein besonders kurzes Schonprogramm, so kann sie nicht verfilzen. Das Wasser wird zudem nur auf maximal 35° erwärmt... und hier «Nylon» – in wenigen Minuten richtig gewaschen. Weisst Du, solche individuelle Waschprogramme sind einzig mit Lochkarten möglich!»

#### «Und die Waschtrommel, findest Du sie ausreichend für Deine grosse Familie?

«Aber klar, die Grösse der Schulthess-Trommel ist ideal. Für einen Privathaushalt braucht es die gut abgewogene Trommelgrösse, denn durch das Unterteilen des Waschgutes gibt es oft auch nur kleinere Wäscheposten. Um jedoch die Wäsche zu schonen, muss die Trommel ziemlich gut gefüllt werden; bei einer zu grossen Trommel ist dies nicht möglich. Und vergiss nicht: je grösser die Trommel, desto länger die Waschzeit... eine zu lange Waschzeit aber ist für die Wäsche kein Vorteil...»

Schulthess-Automaten ab Fr. 2100.— Schulthess-Tumbler ab Fr. 1930.— Verlangen Sie jetzt den neuen Prospekt für elektrische oder Gas-Automaten.



# «Ah, Du hast eine Schulthess mit Lochkarten!»



#### Maschinenfabrik Ad. Schulthess & Co. AG Zürich

Zürich Stockerstrasse 57 Tel. 051/27 44 50 Bern Tel.031/ 30321 Tel.081/ 20822 Aarbergergasse 29 Chur Bahnhofstrasse 9 Genf Tel. 022/35 88 90 6, rue de la Flèche Lausanne 16, av. du Simplon Tel. 021/26 21 24 Tel.038/ 58766 Tel.091/ 33971 Neuenburg 9, rue des Epancheurs Lugano-Viganello Via La Santa 18 Sanitär-Kuhn Baselland Missionsstrasse 37 Tel. 061/436670

Für meine Wäsche am liebsten die Schulthess



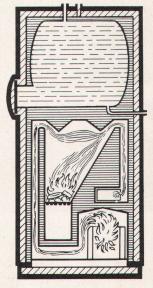
# Aus dem Land der langen Winter kommt CTC die Schweden-Heizung!



Nordisches Klima und Freude am Fortschritt lehrte die Schweden, ihre Raumheizung vorbildlich zu lösen. Schon 1933 entwickelte dort CTC, Europas grösste Stahlheizkessel-Fabrik, ihre erste Heizkessel-Boiler-Kombination. Diese Kombination, eine neue Norm für Sparsamkeit und Komfort, wurde zum Welterfolg. 200 000 installierte CTC-Kombikessel in aller Welt zeugen davon! 200 000 Referenzen!

CTC-Kombikessel, seit Jahren in schweizerischer Lizenz hergestellt. Wahlweise Verfeuerung von Kohle, Holz, Oel, Abfällen in zwei getrennten Feuerstellen. Jeder bewährte Oelbrenner kann angebaut werden. Erhöhter Wirkungsgrad dank durchdachter Rauchgasführung. Warmwasserbereitung direkt über dem Feuerraum, also praktisch ohne Wärmeverlust. Preisgünstiges Heisswasser für Küche und Bad auch im Sommer in Hülle und Fülle.

Ausführliche Dokumentation über das umfassende CTC-Kessel-Programm für Ein- und Mehrfamilienhäuser, Wohnblöcke, gewerbliche Betriebe sowie Verwaltungsgebäude durch die CTC Wärmespeicher GmbH, Neugasse 6, Zürich 5, Telefon 051/42 85 40



die moderne Heizkessel-Boiler-Kombination



Mit einer Linde-Heimgefriertruhe sind Sie von jeder Jahreszeit unabhängig. Ernte- und schlachtfrisch können Sie alle Vorräte für viele Monate aromatisch eingefrieren und stets lindefrisch auf den Tisch bringen. Linde-Heimgefriertruhen sind mit zweifarbiger Warnanlage und Anschluss für das Fernüberwachungsgerät, den Linde-Frostogard, ausgestattet.

10 verschiedene Modelle in Schrank- oder Truhenform

150 lt Fr. 980.– 260 lt Fr. 1460.– 430 lt Fr. 1980.–

ROSENMUND-Kundendienst ist zuverlässig.

Unsere sämtlichen Servicewagen sind per Telephon erreichbar.

Generalvertretung und Service für die Schweiz:

## ROSENMUND

Liestal Telephon 061 / 8418 21

Die Zierde Ihrer Tafel — eine preisgekrönte Arzberg-Form



Arzberg 2000, weiss oder mit Dekor, goldene Medaille X. Triennale Mailand

Bezugsquellen durch KERAGRA GmbH. Talstrasse 1

Talstrasse 11 Zürich Telephon 051/239134



# die echte Kunststoffplatte

#### sauber

Format 295 $\times$ 130 cm sowie 250 $\times$ 122 cm 250 $\times$  86 cm

 $\begin{array}{c} 250 \times 86 \text{ cm} \\ 214 \times 102 \text{ cm} \end{array}$ 

## schön

Hochglanz und matt 30 Unifarben 50 Phantasiedessins 20 Holzmuster

2 Rückseitenplatten

## dauerhaft

lichtecht spielend leicht zu reinigen temperaturbeständig weitgehend säurefest geruchlos abriebfest



Wenden Sie sich bezüglich weiterer interessanter Vergünstigungen be Großbezügen an folgende Depositäre:

Altstätten: R. Stark, Sperrholz

Basel: Schmidt Söhne AG, Kleinhüningerstraße 96

Lausanne-Malley: Alb. Gret & Cie.

Locarno: Carlo Nessi & Ci., Via Balestra
Oberdießbach: Gebr. Jenni, Holzhandlung

St. Gallen: O. Kesselring AG, Davidstraße 40 Winterthur: Hospega AG, Römerstraße 155

Zürich: W. Bindschedler & Co., Hardturmstraße 106 Schmidt AG, Holzimport, Neugasse 215

Elgg ZH: Kurt Mäder, Holzhandlung

Hergestellt durch:

WESTAG & GETALIT AKTIENGESELLSCHAFT

WIEDENBRÜCK/WESTF

### ALPOTECT-Bodenfarben

für

Treppenhäuser Garagen Kellerräume



### ALPOTECT-Bodenfarben

sind

rutschsicher abriebfest ölbeständig



Der neue, verbesserte

#### «TURICUM»

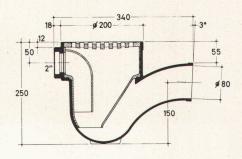
Sinkkasten aus hochmolekularem Niederdruck-Polyaethylen

In- und ausländische Patente angemeldet



**Gehäuse** mit Auslauf von 80 mm Innendurchmesser und zusätzlichem 2" Einlauf für Anschluß von Waschmaschinen usw.

Auslaufgefälle: 3°



Eintauchzylinder (Geruchverschluß) mit Gummiringdichtung (absolut alterungsbeständig)

Rost aus Gußeisen mit chemikalienbeständigem Kunststoff-Überzug

Wasserstand 70 mm

Gewicht 2,700 kg

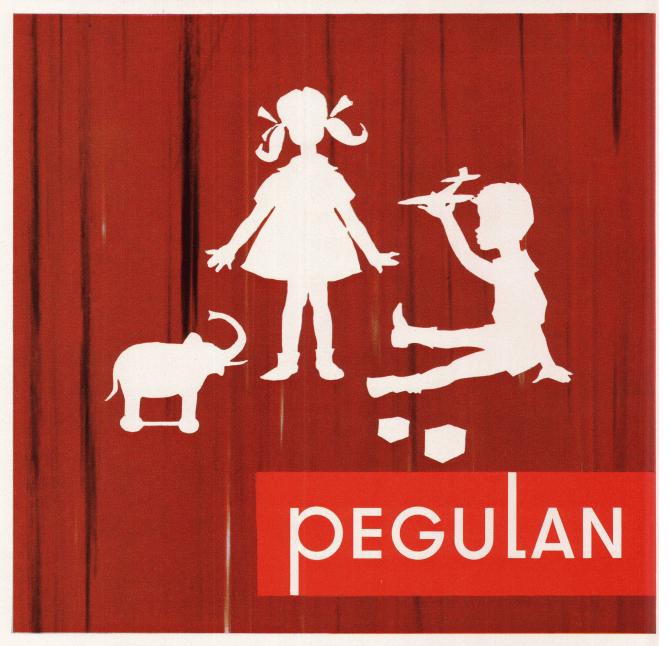


HANS U. BOSSHARD ZÜRICH / LUGANO

Manessestraße 170, Telephon (051) 238783

Via Ginevra 2, Telephon (091) 20505

# Auf dem Boden der Tatsachen



Pegulan ist der Kunststoff-Bodenbelag für jeden Anspruch: schön, strapazierfähig, preiswürdig und anspruchslos in der Pflege. Pegulan gibt es in Bahnen und Fliesen.

Aus dem gleichen Hause:

PEGUFLEX Thermoplastische Fußbodenplatten
PEGUFELT Kunststoff-Bodenbelag (Auslegware)
PEGULAN Tischdecken, Dekorations- und Verarbeiterfolien



Generalvertretung für die Schweiz: PEGULAN PLASTIC AG, Zürich 1, Talstrasse 11

PEGULAN-WERKE GMBH · FRANKENTHAL/PFALZ

Westdeutschland



# COCKTAIL

die neue Spannteppich-Kollektion

Mit COCKTAIL beginnt eine neue Aera in Spannteppichen.
Sie können heute eine Auswahl aus einer nicht gekannten Vielfalt
an Farben, Strukturen und Materialien treffen.
Rationelle Fabrikationsmethoden und neue Verlegetechniken ergeben
eine spezielle Preisgestaltung, die es erlaubt,
COCKTAIL-Spannteppiche in jedem Raum zu verwenden.

Mit Spannteppichen wohnt sich's schöner - COCKTAIL verwirklicht jeden Wunsch.

Verkauf und Fachberatung durch das Stammhaus:
HANS HASSLER & CO AG AARAU
und durch die Hassler-Häuser:

Bossart & Co AG Bern | Hans Hassler AG Luzern Bossart & Co AG Biel | H. Rüegg-Perry AG Zürich

J. Wyss SA Neuchâtel

Jedes gute Fachgeschäft führt COCKTAIL-Spannteppiche



Belebend
wirkt die Farbe
auch im Arbeitsraum





und eine
harmonische
Gestaltung
erhöht
die Leistung

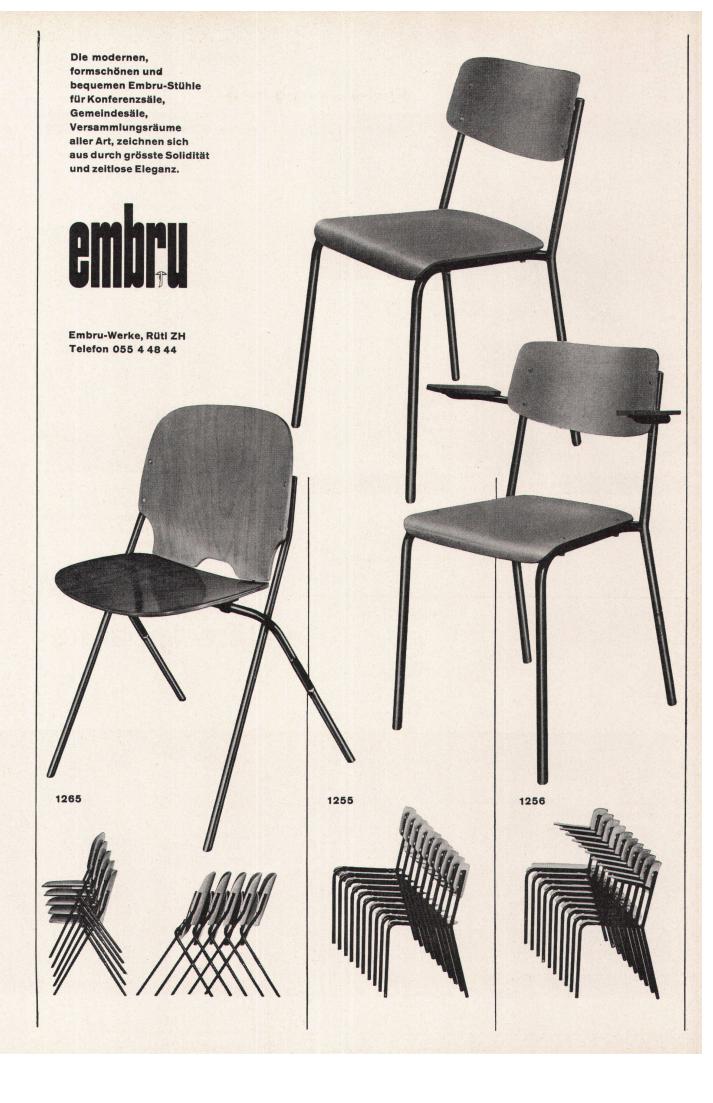
# GIUBIASCO

# COOVINY 18

Planen Sie mit COLOVINYL, diesem tausendfach bewährten, farblich so gediegenen Plattenbelag auf PVC-Asbest-Basis. COLOVINYL ist fett- und säurebeständig, geeignet für strapazierte Räume, wie Restaurants, Ladengeschäfte, Coiffeursalons, Entrées, Hallen, und für sogenannte «feuchte» Räume, wie Laboratorien, Badezimmer, Küchen.

COLOVINYL ist ästhetisch, praktisch und wirtschaftlich.

Linoleum AG, Giubiasco/Schweiz Tel. 092/51271

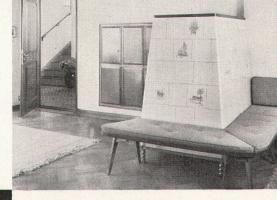




## Der Kachelofen

ist in der neuzeitlichen Raumgestaltung eine Heizung, welche mit allen modernen Systemen ausgeführt werden kann.

behaglich bequem wirtschaftlich preiswert betriebssicher



Brunner & Cie., Lenzburg Gebrüder Dillier, Sarnen Ganz & Co. Embrach AG, Embrach Ofenfabrik Kohler AG, Mett-Biel Gebrüder Kuntner, Aarau Gebrüder Mantel, Elgg

Auskunft und Pläne durch:

# Sanitäre Apparate

Elegant und formschön, in jeder Ausführung; weiss und farbig; moderne Küchenkombinationen, vollautomatische Waschmaschinen UNIMATIC-Favorite und ADORA-Diva.

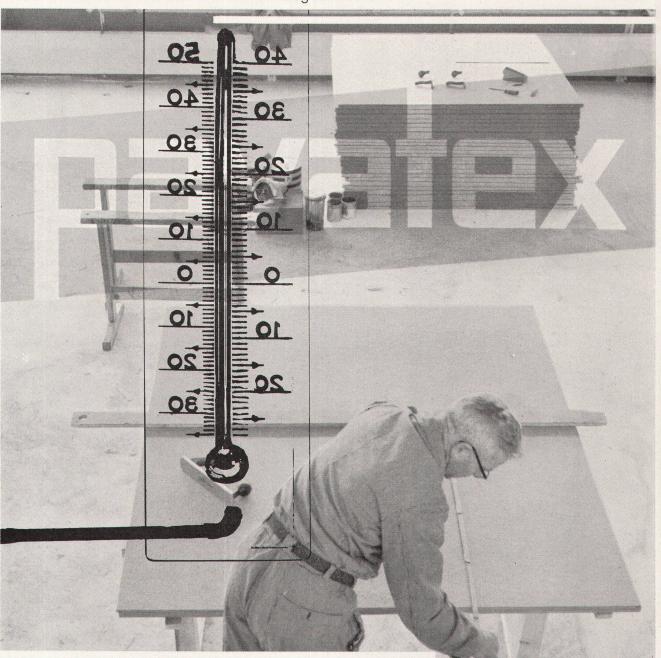
## DECO AG

Sanitäre Apparate Küsnacht-ZH, Telefon 051/90 02 88 Zürich, Talstr. 62, 051/25 67 74



Jetzt werden die Heizkörper eingebaut. Sind sie auch richtig bemessen, und ist das Haus so isoliert, daß die Heizkosten nicht unnötig anwachsen?

Faktor Kälte und Wärme



Wählen Sie als Architekt und Bauherr gut isolierende Werkstoffe. Verwenden Sie für den Innenausbau Pavatex\*-Holzfaserplatten. Pavatex-Wand- und -Dachverkleidungen schützen gegen Hitze und Kälte. Mit Pavatex senken Sie Ihre Heizkosten und sichern sich das ganze Jahr ein ausgeglichenes Wohnklima. Pavatex-Isolierungen schaffen Wohnlichkeit! Pavatex AG Jenatschstraße 4, Zürich 2, Tel. 051/23 76 76

\* Pavatex ist eine geschützte Fabrik- und Handelsmarke

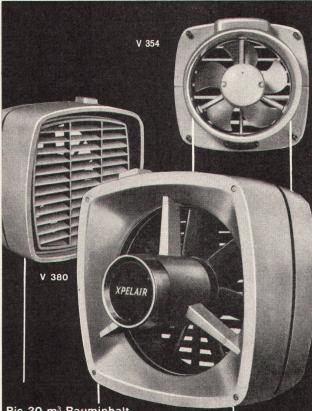
# Ventilatoren in Fenster einbauen!

Günstigste und einfachste Lösung des Lüftungsproblems.

Dass es heute ein XPELAIR sein muss, ist jedem Fachmann aus Erfahrung klar. Jetzt gilt es nur noch den richtigen Typ zu wählen... daher:

# Für jeden Raum den passenden XPELAIR!

Für eine einwandfreie Entlüftung ohne Zugluft sollte generell die Luftumwälzung pro Stunde das 9 – 10 fache des Rauminhaltes betragen.



Bis 30 m<sup>3</sup> Rauminhalt

für Privatküchen, Dunkelkammern, WC, Badezimmer Type V 354 mit 310 m<sup>3</sup> Stundenleistung; in den wundervollen Pastellfarben zu jedem Interieur passend.

Von 50 - 60 m<sup>3</sup> Rauminhalt

für Bar's, Büros, Labors, Wartezimmer, Ladengeschäfte, Type V 360 mit 425 m³/h Luftumwälzung.

Bis ca. 100 m<sup>3</sup> Rauminhalt

für Cafés, Restaurants, gewerbliche Betriebe etc., Type V 370 mit 850 m³ Stundenleistung.

Bis ca. 200 m<sup>3</sup> Rauminhalt

für Hotellerie, Gastgewerbe, Vortragssäle, Kinos und grössere gewerbliche Betriebe - das Top-Produkt:

Den neuen XPELAIR V 380 mit 2 Drehzahlen und 1700/1100 m $^{\rm 3}$ /h Luftumwälzung. Ultra-moderne Form.

Wählen auch Sie für jedes Lüftungs-Problem im Rahmen dieses Programms vom Guten das BESTE:

# Xpelair

#### das Spitzenprodukt einer führenden Ventilatoren-Fabrik!

Erhältlich beim Elektro- und Sanitär-Installateur. Prospekte durch den Generalvertreter:

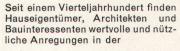
A. Widmer AG.

Sihlfeldstr. 10, Zürich 3, Tel. (051) 33 99 32/34



65

#### 25 Jahre aktuell





#### Schweizer Baumuster-Centrale Zürich

In dieser größten permanenten Baufach-Ausstellung zeigen Ihnen heute über 1000 beteiligte Firmen ihre neuesten Materialien und Konstruktionen

Zürich 1, Talstr. 9, Tel. (051) 237688, Eintritt frei



# zingg-lamprecht

Zürich «Dansk Kunst» Claridenstr. 41 Hauptgeschäft am Stampfenbachplatz

#### Für das Flachdach

beziehen Sie Teerdachpappe, teerfreie Dachpappe «Beccoid», Asphaltisolierplatte «Beccoplast» mit Juteeinlage, Klebemassen durch

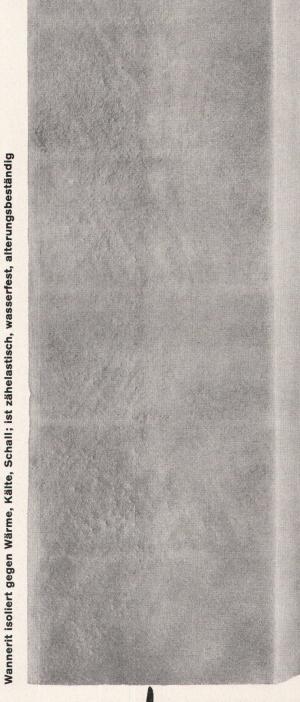
#### Beck & Cie., Pieterlen

Fachmännische Beratung

3,5 m hoch 1 m breit 50 cm tief

WAZZE ZEZI

Wannerit –
die technisch und wirtschaftlich interessante
Leichtisolierplatte
Wannerit –
das Spitzenprodukt
in der Reihe der
Polystyrol-Schaumstoffplatten



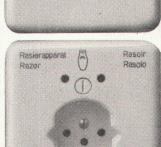


Wanner AG, Horgen

**Abteilung Kunststoffe** 

Tel. (051) 82 27 41

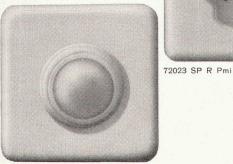






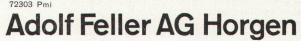
Wippenschalter mit dem bewährten Silberkontakt-Schaltsystem, Steckdosen 10 A 250 V, Rasiersteckdose, Dreifachsteckdose und Signallampe für Unterputzmontage





652, 652 B 15 Pmi 2/61

76003 Pmi 61

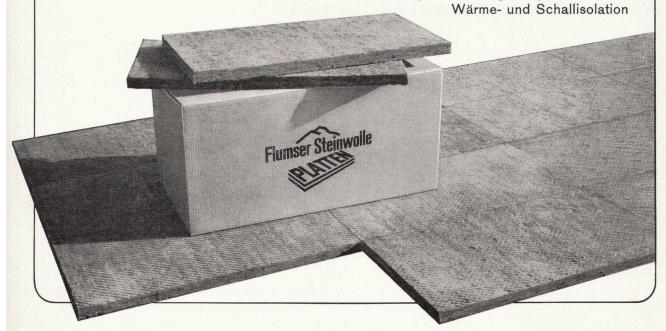


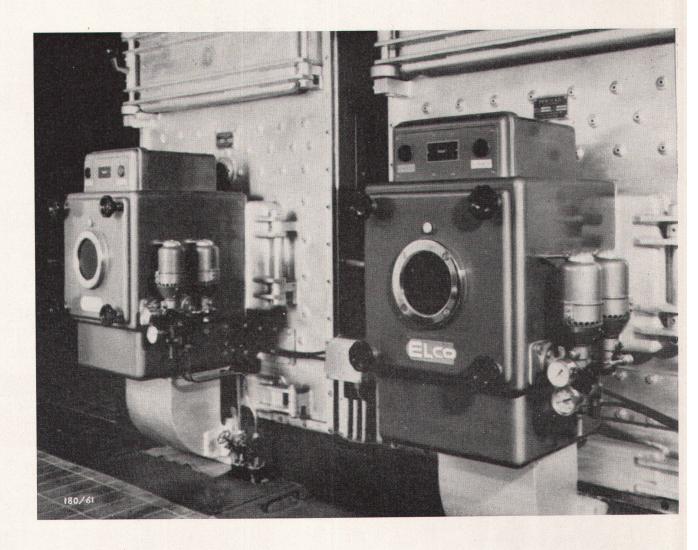


Schmelzwerk Spoerry AG Flums SG Tel. 085 / 83148

# jetzt auch PLATTEN

unbrennbar atmend silikonimprägniert federnd elastisch leichtes Zuschneiden  $\lambda=0,035$  bei 20° C hochwertige und preisgünstige





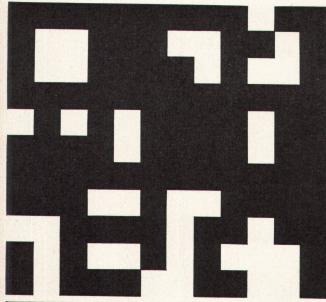
# Wärme

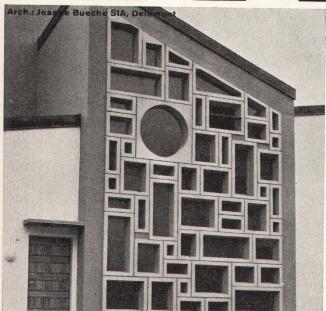
in der Fabrik ist ein entscheidender Faktor für Produktion und Qualität. Nur mit einer absolut zuverlässigen Wärmequelle, die jedem Bedarf sofort angepaßt werden kann, ist ein geordneter Betrieb möglich.

Elco-Ölfeuerungen, die auf einer 30 jährigen Erfahrung basieren, entsprechen den gestellten Anforderungen mit aller Sicherheit.

Verlangen Sie deshalb die bewährte Ölfeuerung Marke Elco, Sie werden zufrieden sein.





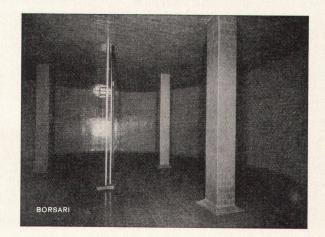


Betonsprossenfenster

Betonfenster, Fassadenelemente in Beton und Kunststein, Konstruktionselemente, wie Pfeiler, Dachbinder, Pfetten, Balken, Rahmen mit schlaffer und vorgespannter Armierung. Unsere Fabrikationsmethoden erlauben uns, weitgehend auf die Wünsche unserer Kundschaft einzugehen. Wir beraten Sie gerne bei der Lösung Ihrer Probleme.

A. Bangerter & Cie. AG, Lyss / Tel. (032) 8 53 15 Zementwaren- und Bausteinwerke





## Borsari

50 Jahre Erfahrung Erstklassige Referenzen Keine Korrosion Kein Unterhalt

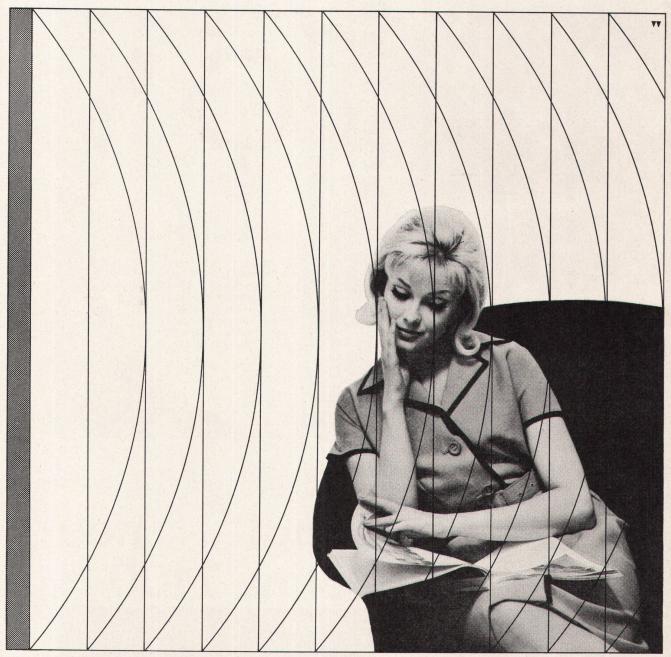
#### Heizöl- und Benzintanks

aus Eisenbeton mit Plattenauskleidung für jeden Bedarf

#### Borsari & Co, Zollikon-Zürich

Tel. (051) 24 96 18

Gegründet 1873



# Glas

Glas ist nicht nur eines der modernsten Bauelemente, die EC Pyrex-Glasplatte von **Corning Glass** ist auch das modernste Material für Heizungen aller Art:

Ist auch das modernste Material für Heizungen aller Art:
Die mit Metalloxyd beschichtete, durchsichtige Pyrex-Glasplatteläßt sich als anpassungsfähiges Heizelement architektonisch ideal auswerten: stilrein – wartungsfrei – sparsam – und praktisch.

#### Merkmale:

**Leistungsfähig:** Bis 2,5 Watt/cm<sup>2</sup>. Variables, Ihren individuellen Anforderungen entsprechendes Plattenformat.

Corning

# als



# neues Heizelement

**Praktisch:** Die glatte Oberfläche ist abwaschbar und korrosionsfrei. Kein Verbrennen von Staub.

Betriebssicher: Keine Glühdrähte, praktisch unbeschränkte Lebensdauer.

Sparsam: Mehr wirksame und angenehme Wärme dank langwelligen Infrarot-Strahlen

Vielseitig: Tragbare Kleinheizungen, Heizwände, eingebaute Heizelemente, Industrie-Heizanlagen, Grillplatten, Trockenanlagen für jeden Zweck.

Für Renovationen oder Neubauten, Wohnhäuser oder Fabrikanlagen – prüfen Sie in jedem Fall die vielseitigen, unbeschränkten Möglichkeiten der modernen Heizung mit Pyrex-Glas von Corning Glass. Bitte verlangen Sie nähere Auskünfte über Ihre Heizprobleme – wir beraten Sie gerne.

Glass



International

SA

Claridenstrasse 22, Zürich 2, Schweiz



# sabez

# bringt neu Carina 7100 H

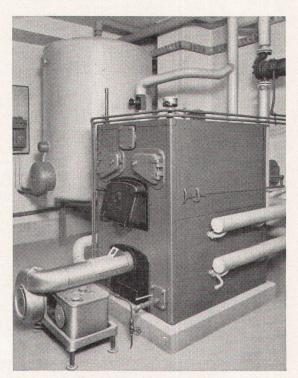


Waschtisch Carina H Hôpital 7100 mit neuem sauberem Wandanschluss, dazu passend Abstelltablar Carina 8740. Das neue Tablar ist links, rechts oder zwischen zwei Waschtischen montierbar. Int. Musterschutz angemeldet.

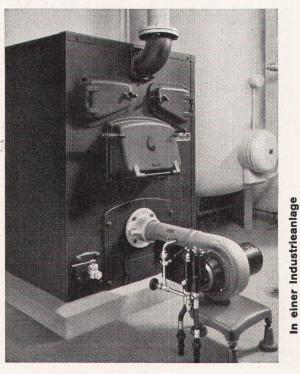
Sabez Sanitär-Bedarf AG., Sanitäre Apparate und Armaturen Zürich 8/32, Kreuzstrasse 54, Telefon 051/246733

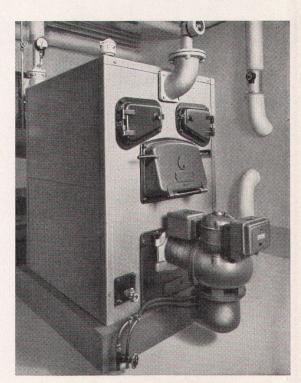
Auszeichnung Die gute Form 1961

# Kluser Heizkessel Thermovas-3



In einem Arzthaus





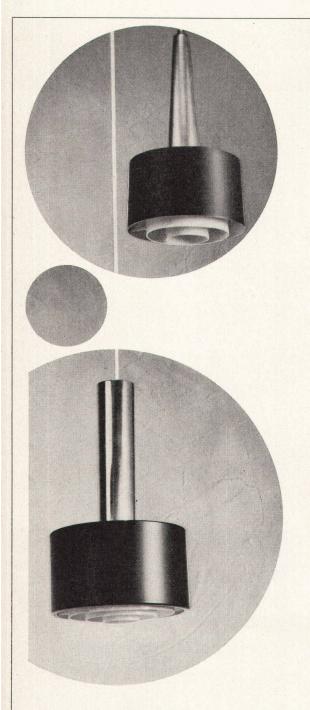
In einem Alters-Asyl

Ein für Oelfeuerung äusserst wirtschaftlicher Heizkessel. Er kann auch leicht auf feste Brennstoffe umgestellt werden

**VON ROLL** 

Gesellschaft der Ludw. von Roll'schen Eisenwerke AG. Eisenwerk Klus, Klus

16



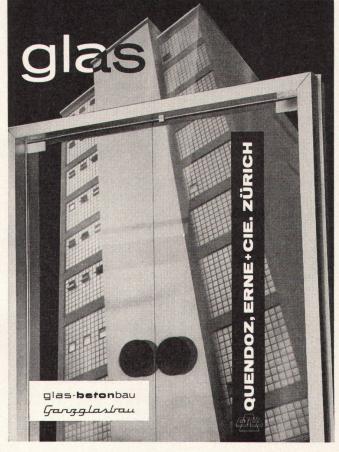
In unseren Ausstellungsräumen finden Sie Wandarme, Leuchter, Steh- und Ständerlampen in großer Auswahl.

Wir freuen uns, Ihnen unsere neuesten Modelle zeigen zu dürfen.

Baumann Koelliker

AG für elektrotechnische Industrie Zürich 1 Sihlstr. 37 Tel. 23 37 33





Die Kombination in einer Küche

besteht aus verschiedenen Elementen

worunter der Herd

eine Therma-Kombination

besteht aus Therma-Elementen worunter der neue Therma-Herd

industriell hergestellt

aus einer bestimmten Zahl vorfabrizierten Elementen

worunter der Therma-Herd mit dem neuen breiten Backofen

individuell gewählt

die Elemente wie Spültrog mit Kübelfach, Boiler, Kühlschrank, Flaschenund Pfannenauszug, Tüchlitrocker, Rüstnische, Schubladenstock, Wärmeschrank, Schrankabteil, ein zweiter Herd ohne Platten, mit Kontaktgrill oder langer Bratplatte

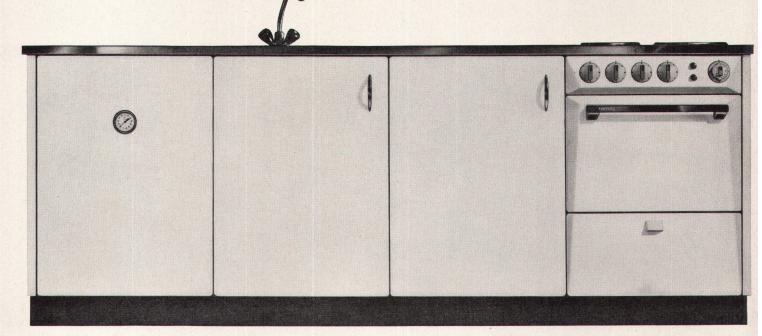
der Therma-Herd in der neuen Konzeption, dessen Komfortgrad Sie selbst bestimmen, vom einfachen bis zum luxuriös ausgestatteten Modell mit Timer, Leuchtschaltern, beheiztem Gerätefach-der Herd, der Ihnen den einzigartigen Grillierkomfort bietet mit dem leistungsfähigen Infrarotgrill und dem exklusiven Schwergrillrost

einheitlich wirkend

weil alle Elemente aus der Therma-Fabrikation aufeinander abgestimmt sind auf die Kombination

weil die Proportionen des neuen Therma-Herdes abgestimmt sind





günstig im Preis

bitte verlangen Sie die komplette Dokumentation

Telefon 058/71441

Therma-Ausstellungen und Büros in Zürich, Bern, Basel, Lausanne und Genf

Therma AG Schwanden GL



**Mipolam Kunststoff-Fenster VERWO** – die moderne Lösung für moderne Bauten. Seit Jahren bewährt und für repräsentatives Bauen begehrt. Die besonderen Vorteile:

Grosse Stabilität
 keine Malerarbeit
 witterungsbeständig
 Verbundverglasung
 vorzügliche Abdichtung
 gute Wärme-Isolierung
 starke Schalldämpfung
 lichtechte Farben
 keine Unterhaltskosten
 leichte Reinigung

**Mipolam Kunststoff-Fenster VERWO** — Kunststoffprofile von technisch und ästhetisch vollendeter Form, fugenlos über Vierkant-Stahlrohre gezogen. Für alle Flügeltypen, in verschiedenen Farben, Profilierungen und Dimensionen. Bitte Prospekt verlangen.

# **VERWO**

VERWO A.G. PFÄFFIKON SZ TELEFON 055/54455





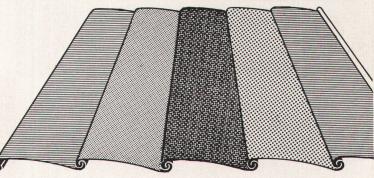
cristal

Spiegelkasten cristal, der moderne Toilettenkasten für Ihr Badezimmer. Verschiedene Ausführungen mit und ohne Beleuchtung, für Montage auf die Wand oder in die Wand eingelassen. Luxusmodell. Bezugsquellennachweis durch: Alfons Keller, Metallbau, St.Jakob-Straße 9, St.Gallen



\*Luxaflex ist die eingetragene Schutzmarke der HUNTER DOUGLAS HOLLAND 6111/RAI 1/1-1

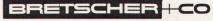




bieten exklusive Vorteile:

- idealer Sonnen- und Wetterschutz zugleich, dank spezieller wetterbeständiger Lackierung der Aluminium-Schindeln
- 11 moderne Farben für jede gewünschte Kombination
- kein Lichtverlust denn die Unterseite der Luxaflex Aluminium-Sonnenstore ist immer weiss
- keine Beschädigung durch Brand
- keine besondere Wartung

Verlangen Sie nähern Aufschluss von



Metallbau Winterthur 6, Zürcherstr. 262 Tel. 052/633 26/27 33

LUXAFLEX — immer auf der Höhe der modernen Architektur

Storenbau AG Basel

Holeestr. 89 Tel. 061/39 90 90

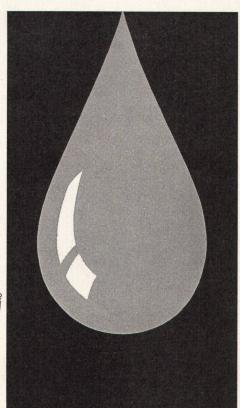
oder vom LUXAFLEX Verkaufsförderungs-Büro, Postfach 234, Zürich 34

# Wirklich vollautomatisch herrlich weiches Wasser mit CULLIGAN-Wasserenthärtern!

Tatsächlich... die CULLIGAN-Wasserenthärter sind sehr gefällige Apparate! In ihren Dimensionen bescheiden und von appetitlichem Äusserem. Die Amerikaner konstruierten sie so raffiniert und einfach, dass sie auch für kleinere Objekte, Einfamilienhäuser, Restaurants usw. zur Selbstverständlichkeit wurden. Ihr günstiger Preis gestattet sogar den Einsatz an einzelnen Maschinen, wie zum Beispiel Waschautomaten, Geschirrwaschmaschinen, Kaffeemaschinen und vielen anderen mehr.

Unsere Fachleute erteilen Ihnen gerne Auskunft.





# ŒRTLI

ING. W. OERTLI AG. DÜBENDORF-ZH

OERTLI-Oelbrenner haben sich im Laufe von mehr als 30 Jahren durch ihre Betriebssicherheit und Wirtschaftlichkeit einen hervorragenden Ruf erworben. Wir sind in der glücklichen Lage, für jedes Objekt die richtige Oelfeuerungs-Anlage zu planen und zu liefern. Vom Kleinst-Brenner für Zentralheizungen bis zur grössten Industrie-Feuerung, sogar mit elektronischen Regelgeräten und Lochkarten-Steuerung! Und sollte einmal eine Düse verstopft oder sonst eine Kleinigkeit nicht in Ordnung sein, so profitieren unsere Kunden vom einzigartigen OERTLI-Service.

